

Porównanie tłumaczeń Łukasza 7:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	miłuje bowiem naród nasz i synagogę sam zbudował nam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bo kocha nasz naród i sam zbudował nam synagogę.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	miłuje bowiem naród nasz i synagogę sam zbudował nam.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	miłuje bowiem naród nasz i synagogę sam zbudował nam
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	bo kocha nasz naród i sam zbudował nam synagogę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Miłuje bowiem nasz naród i zbudował nam synagogę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem miłuje naród nasz, i on nam bóżnicę zbudował.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	abowiem naród nasz miłuje i on nam zbudował bóżnicę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	miłuje bowiem nasz naród i sam zbudował nam synagogę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Miłuje bowiem lud nasz i sam zbudował nam synagogę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kocha bowiem nasz naród i sam zbudował nam synagogę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Miłuje bowiem nasz naród i sam zbudował nam synagogę”.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Kocha nasz naród i sam zbudował nam synagogę”.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	bo pokochał nasz naród i na swój koszt zbudował dom modlitwy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kocha nasz naród, to on właśnie zbudował nam synagogę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо любить наш народ і синагогу нам збудував.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	miłuje bowiem naród nasz i to miejsce zbierania razem sam zbudował nam.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	bowiem miłuje nasz naród i sam zbudował nam bóżnicę.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	bo kocha nasz lud, wybudował nam nawet synagogę!".
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	bo miłuje nasz naród i sam zbudował dla nas synagogę”.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Bardzo szanuje nasz naród i nawet własnym kosztem wybudował nam synagogę!